

## 142. sz. Egyezmény

### az emberi erőforrások fejlesztése érdekében történő pályaválasztási tanácsadásról és szakképzésről

A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája,

Amelyet a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal Igazgató Tanácsa hívott össze Genfben, és amely 1975. június 4-én hatvanadik ülészakára ült össze, és

Miután úgy határozott, hogy elfogad az emberi erőforrások fejlesztésére: a pályaválasztási tanácsadásra és a szakképzésre vonatkozó különböző javaslatokat, - amely kérdés az ülészak napirendjének hatodik pontjaként szerepelt, és

Miután úgy döntött, hogy ezeket a javaslatokat egy nemzetközi Egyezmény formájában adja közre,

a mai napon, 1975. június 23-án elfogadja az alábbi Egyezményt, amely „Az emberi erőforrások fejlesztéséről szóló 1975. évi Egyezmény” néven idézhető:

#### *1. cikk*

1. Minden tagállam köteles elfogadni és fejleszteni a pályaválasztási tanácsadás és szakképzés olyan átfogó és összehangolt irányelveit és programjait, amelyek különösen az állami munkaközvetítő szervek útján szoros kapcsolatban állnak a foglalkoztatottsággal.

2. Ezek az irányelvek és programok megfelelően figyelembe veszik

- (a) mind a regionális, mind az országos foglalkoztatási szükségleteket, lehetőségeket és problémákat;
- (b) a gazdasági, társadalmi és kulturális fejlettség fokát és szintjét; és
- (c) az emberi erőforrások fejlesztése, valamint más gazdasági, társadalmi és kulturális célok között fennálló kölcsönhatásokat.

3. Az irányelveket és programokat a tagállamok saját viszonyaiknak megfelelő módszerekkel valósítják meg.

4. Az irányelveknek és programoknak célja, hogy az egyén jobban megérthesse és - egyénileg vagy kollektívan - befolyásolhassa munkahelyi és társadalmi környezetét.

5. Az irányelvek és a programok egyenlő alapon és minden megkülönböztetés nélkül ösztönözzenek és tegyenek képessé mindenkit arra, hogy szakmai képességeit saját jól felfogott érdekében és törekvéseinek megfelelően kifejlessze és hasznosítsa, figyelembe véve egyúttal a társadalom szükségleteit is.

#### *2. cikk*

A fenti célokat szem előtt tartva a tagállamok hozzák létre és fejlesszék ki az általános, műszaki és szakmai oktatás, az iskolai és pályaválasztási tanácsadás és a szakképzés nyílt, rugalmas és egymást kiegészítő rendszereit, tekintet nélkül arra, hogy ezeket a tevékenységeket az iskolarendszer keretében vagy azon kívül végzik.

### *3. cikk*

1. A tagállamok kötelesek fokozatosan kiterjeszteni pályaválasztási tanácsadó rendszereiket, ideértve a foglalkoztatottságra vonatkozó állandó tájékoztatást is azzal a céllal, hogy átfogó tájékoztatás és a lehető legszélesebb körű útmutató álljon minden gyermek, fiatal és felnőtt rendelkezésére, ideértve a csökkent munkaképességű és megváltozott munkaképességűek számára szolgáló megfelelő programokat is.

2. Ez a tájékoztatás és tanácsadás terjedjen ki a foglalkozás kiválasztására, a szakképzésre és az ezzel kapcsolatos oktatási lehetőségekre, a foglalkoztatási helyzetre és kilátásokra, az előmeneteli lehetőségekre, a munkafeltételekre, a munkabiztonsági és egészségügyi feltételekre, valamint a munkavégzés egyéb vonatkozásaira a gazdasági, társadalmi és kulturális élet különböző területein és a beosztások minden szintjén.

3. Ezt a tájékoztatást és tanácsadást ki kell egészíteni a kollektív szerződésekre és a munkaügyi jogszabályok hatálya alá tartozó valamennyi érdekelt fél jogaira és kötelességeire vonatkozó általános szempontokat tartalmazó tájékoztatással; ezt a tájékoztatást a belső jogszabályoknak és gyakorlatnak megfelelően kell megadni, figyelembe véve a munkavállalók és munkáltatók érdekelt szervezeteinek szerepét és feladatait.

### *4. cikk*

A tagállamok fokozatosan terjesszék ki, igazítsák ki és hangolják össze különféle szakképzési rendszereiket annak érdekében, hogy ezek megfeleljenek a fiatalok és a felnőttek egész életükre szóló szükségleteinek a gazdaság minden területén és ágazatában, a képzettség és beosztások valamennyi szintjén.

### *5. cikk*

A pályaválasztási tanácsadásra és a szakképzésre vonatkozó irányelveket és programokat a munkáltatók és a munkavállalók szervezeteivel, illetőleg adott esetben az illető ország belső jogszabályainak és gyakorlatának megfelelően más érdekelt szervekkel együttműködve kell kialakítani és végrehajtani.

### *6. cikk*

A jelen Egyezmény hivatalos ratifikációit a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójával kell közölni nyilvántartásba vétel céljából.

### *7. cikk*

1. A jelen Egyezmény a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet tagállamai közül csak azokra nézve kötelező, amelyeknek ratifikációit a főigazgató nyilvántartásba vette.

2. Az Egyezmény azon időponttól számított tizenkét hónap múlva lép hatályba, amikor két tagállam részéről történt ratifikációt a főigazgató nyilvántartásba vette.

3. A továbbiakban a jelen Egyezmény minden további tagállamra nézve tizenkét hónappal azután lép hatályba, hogy a tagállam ratifikációját nyilvántartásba vették.

#### 8. cikk

1. A jelen Egyezményt ratifikáló tagállam a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójával egy nyilvántartásba vétel céljából közölt nyilatkozat útján mondhatja fel az Egyezményt első hatályba lépésének időpontjától számított tíz év elteltével. Az ilyen felmondás a nyilvántartásba vételét követő egy év elteltével válik hatályossá.

2. Az a tagállam, amely a jelen Egyezményt ratifikálta, és amely az előző bekezdésben említett tíz éves időszak lejártá után egy éven belül nem él a jelen cikkben biztosított felmondási jogával, újabb tíz éves időszakra kötelezettségben marad. Ezt követően minden tíz év elteltével mondhatja fel a jelen Egyezményt a jelen cikkben előírt feltételek szerint.

#### 9. cikk

1. A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatója a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet valamennyi tagállamát köteles értesíteni a Szervezet tagállamai által vele közölt valamennyi ratifikálás illetve felmondás nyilvántartásba vételéről.

2. A főigazgató a második ratifikáció nyilvántartásba vételéről küldött értesítésével egyidejűleg felhívja a Szervezet tagállamainak a figyelmét az Egyezmény hatályba lépésének időpontjára is.

#### 10. cikk

A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatója az előző cikkek rendelkezéseivel összhangban nyilvántartásba vett ratifikációkat és felmondásokat az Egyesült Nemzetek Alapokmányának 102. cikke értelmében valamennyi részletükben nyilvántartásba vétel céljából megküldi az Egyesült Nemzetek főtitkárának.

#### 11. cikk

A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal Igazgató Tanácsa az általa szükségesnek ítélt időpontokban jelentést terjeszt az Általános Konferencia elé a jelen Egyezmény helyzetéről, és megvizsgálja, kívánatos-e a Konferencia napirendjére tűzni az Egyezmény részleges vagy teljes módosításának kérdését.

#### 12. cikk

1. Ha a Konferencia a jelen Egyezményt részben vagy egészében módosító új Egyezményt fogad el, akkor az új Egyezmény eltérő rendelkezése hiányában

- (a) az új módosító Egyezmény valamely tagállam által történő ratifikálása, tekintet nélkül a fenti 8. cikk rendelkezéseire, *ipso jure* magában foglalja a jelen Egyezmény azonnali felmondását, amennyiben és amikor az új módosító Egyezmény hatályba lép;
- (b) az új módosító Egyezmény hatályba lépésekor lezárul a jelen Egyezmény ratifikálásának lehetősége a tagállamok előtt.

2. A jelen Egyezmény jelenlegi formájában és tartalmával mindenképpen érvényben marad mindazon tagállamokra nézve, amelyek a jelen Egyezményt ratifikálták, de a módosító Egyezményt nem.

*13. cikk*

A jelen Egyezmény szövegének angol és francia változata egyaránt hiteles.